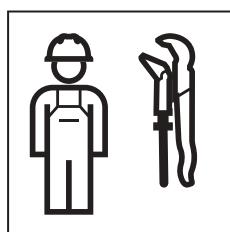


# INSTALLATION MANUAL

MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



970.150.00.0(04)





## GEFAHR

### Elektrischer Schlag

Unsachgemässe Installation kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Elektroanschluss darf nur durch ausgebildete Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- ▶ Vor dem Anschliessen der Kabel Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Installation ausschliesslich innerhalb definierter Schutzbereiche vornehmen und geeignete Schutzmassnahmen treffen.



Vor der Installation Versorgungsleitungen gründlich spülen.



## DANGER

### Electric shock

Incorrect installation can lead to death or serious injuries.

- ▶ Only trained electrically skilled persons are permitted to set up the electrical connection.
- ▶ Disconnect the power supply before connecting the cables.
- ▶ Only carry out the installation within the defined protective areas and take the appropriate safety measures.



Flush supply lines thoroughly before installation.



## DANGER

### Décharge électrique

Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- ▶ Le raccordement électrique ne doit être réalisé que par une personne qualifiée en électricité.
- ▶ Avant de raccorder les câbles, couper l'alimentation électrique.
- ▶ Réaliser l'installation uniquement à l'intérieur des périmètres de protection définis et prendre des mesures de protection adaptées.



Avant l'installation, nettoyer soigneusement les conduites d'alimentation.



## PERICOLO

### Scossa elettrica

Un'installazione non appropriata può provocare gravi lesioni o la morte.

- ▶ L'allacciamento elettrico deve essere effettuato solo da un elettricista qualificato.
- ▶ Prima di collegare i cavi, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Effettuare l'installazione solo all'interno di perimetri di protezione definiti e adottare delle misure di protezione idonee.



Risciacquare a fondo i tubi di alimentazione prima dell'installazione.



## GEVAAR

### Elektrisch schok

Ondeskundige installatie kan ernstig letsel en de dood tot gevolg hebben.

- ▶ De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een opgeleide elektricien.
- ▶ Voor het aansluiten van de elektriciteitskabels stroomvoorziening onderbreken.
- ▶ Installatie uitsluitend binnen gedefinieerde beschermingszones uitvoeren en geschikte beschermingsmaatregelen treffen.



Spoel de toevoerleidingen grondig door vóór de installatie.



## PELIGRO

### Descarga eléctrica

Una instalación inadecuada puede causar lesiones graves o la muerte.

- ▶ La conexión eléctrica únicamente puede realizarla una persona cualificada eléctricamente con la debida formación.
- ▶ Antes de conectar el cable, desconectar la alimentación.
- ▶ Realizar la instalación únicamente en la zona de protección especificada y tomar las medidas de protección necesarias.



Antes de la instalación, enjuagar en profundidad las tuberías de suministro.



## PERIGO

### Choque eléctrico

A instalação incorreta pode causar ferimentos graves ou levar à morte.

- ▶ A ligação elétrica só pode ser efetuada por uma pessoa eletricamente qualificada.
- ▶ Antes de ligar o cabo, interromper a distribuição de corrente.
- ▶ Efetuar a instalação exclusivamente dentro das áreas de proteção definidas e tomar medidas de proteção adequadas.



Antes da instalação, lavar bem os tubos de distribuição.



## FARE

### Elektrisk stød

Forkert installation kan føre til alvorlige kvæstelser eller døden.

- ▶ Eltilslutning må udelukkende udføres af en autoriseret elinstallatør.
- ▶ Afbryd strømforsyningen, inden kablerne tilsluttes.
- ▶ Foretag udelukkende installationen inden for definerede beskyttelsesområder, og træf egnede beskyttelsesforanstaltninger.



Skyl forsyningsledningerne grundigt inden installationen.



## FARE

### Elektrisk støt

Feil installasjon kan føre til alvorlige personskader eller til dødsfall.

- ▶ Elektrotilkopling må bare utføres av faglært elektriker.
- ▶ Skill strømforsyningen før tilkobling av kablene.
- ▶ Utfør installasjon bare innenfor definerte beskyttelsesområder, og treff egnede beskyttelsestiltak.



Skyll forsyningsledningene grundig før installasjon.



## FARA

### Elektrisk stöt

Felaktig installation kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- ▶ Elanslutning får endast genomföras av utbildade, behöriga elektriker.
- ▶ Koppla från strömförsörjningen innan du ansluter kablarna.
- ▶ Installera endast inom definierade skyddsområden och vidta lämpliga skyddsåtgärder.



Spola ledningarna grundligt före installationen.



## VAARA

### Sähköisku

Epäasianmukainen asennus voi johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- ▶ Sähköliitoksen saavat tehdä vain sähköalan ammattilaiset.
- ▶ Katkaise sähkönsyöttö ennen kaapeliin liittämistä.
- ▶ Tee asennus vain määritetyillä suoja-alueilla ja suorita soveltuvat varotoimenpiteet.



Huuhtele syöttöjohdot huolellisesti ennen asennusta.



## HÆTTA

### Raflost

Ef ekki er farið rétt að við uppsetningu getur það leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða.

- ▶ Eingöngu faglærðir rafvirkjar mega annast tengingu við rafmagn.
- ▶ Taka skal strauminn af áður en kaplarnir eru tengdir.
- ▶ Uppsetning má eingöngu fara fram innan skilgreindra hlífðarsvæða og gera skal viðeigandi öryggisráðstafanir.



Skolið aðveitulagnir vandlega áður en uppsetning fer fram.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

### Porażenie prądem

Nieprawidłowa instalacja może doprowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci.

- ▶ Przyłącze elektryczne może być wykonane wyłącznie przez specjalistę elektryka.
- ▶ Przed podłączeniem przewodu przerwać zasilanie.
- ▶ Instalację wykonywać wyłącznie w obrębie zdefiniowanych stref ochronnych i stosować odpowiednie środki ochronne.



Przed instalacją dokładnie przepłukać instalację wodociągową.



## VESZÉLY

### Áramütés

A szakszerűtlen szerelés súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

- ▶ Az elektromos csatlakozás kiépítését csak képzett villamossági szakember végezheti.
- ▶ A kábel csatlakoztatása előtt szakítsa meg az áramellátást.
- ▶ A szerelést kizárólag meghatározott védelmi zónán belül szabad végezni és meg kell tenni a megfelelő védelmi intézkedéseket.



Telepítés előtt alaposan tisztítsa meg a tápvezetékeket.



## NEBEZPEČENSTVO

### Zásah elektrickým prúdom

Neodborná inštalácia môže viesť k ťažkým zraneniam alebo k úmrtiu.

- ▶ Elektrické pripojenie smie vykonať iba kvalifikovaný odborný elektrikár.
- ▶ Pred pripojením káblov prerušte napájanie elektrickým prúdom.
- ▶ Inštalácia sa smie vykonať výlučne v rámci definovaných rozsahov ochrany a vhodných ochranných opatrení.

- Pred inštaláciou poriadne opláchnite napájacie vedenia.



## NEBEZPEČÍ

### Úraz elektrickým proudem

Neodborná instalace může způsobit vážná zranění nebo usmrcení.

- Přívod elektřiny smí připojovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před připojením kabelu přerušte napájení elektrickým proudem.
- Instalaci provádějte výhradně v rámci stanovených ochranných zón a přijměte vhodná bezpečnostní opatření.

- Před instalací důkladně propláchněte přívodní potrubí.



## NEVARNOST

### Električni udar

Neustrezná instalacija lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Električni priključek lahko izvede samo usposobljeni električar.
- Pred priključitvijo kabla je treba prekiniti dovod električnega toka.
- Inštalacijo je treba opraviti samo znotraj določenih zavarovanih območij. Poleg tega je treba izvesti ustrezne varnostne ukrepe.

- Pred inštalacijo temeljito izperite oskrbovalne vode.



## OPASNOST

### Električni udar

Nestručna instalacija može prouzročiti teške ozljede ili smrt.

- Priključak struje smiju izvesti samo obrazovani kvalificirani električari.
- Prije priključivanja kabla prekinite opskrbu električnom energijom.
- Instalaciju izvedite isključivo unutar definiranih područja zaštite te poduzmite odgovarajuće mjere zaštite.

- Prije instalacije temeljito isperite opskrbne cijevi.



## OPASNOST

### Električni udar

Nestručna instalacija može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti.

- Priključivanje električnog napajanja sme da izvrši samo obučeni električar.
- Pre priključivanja kablova prekinite napajanje strujom.
- Instalaciju obavljajte isključivo unutar definisanih područja zaštite i preduzmite odgovarajuće mere zaštite.

- Pre instalacije, temeljno isperite vodove za snabdevanje.



## OHT

### Elektrilöökk

Asjatundmatu paigaldamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

- Elektriühenduse tohib luua ainult väljaõppinud elektrivaldkonna spetsialist.
- Enne kaabli ühendamist katkestage voolutoide.
- Tehke paigaldus ainult määratud kaitsealade ulatuses ja võtke kasutusele vastavad kaitsemeetmed.

- Enne paigaldamist loputage varustustorud põhjalikult.



## BĪSTAMI

### Elektriskās strāvas trieciens

Nepareiza uzstādīšana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis.
- Pirms kabeļu pieslēgšanas pārtraukt strāvas padevi.
- Instalāciju veikt tikai noteiktās aizsardzības zonās un ievērot piemērotus aizsardzības pasākumus.

- Pirms instalācijas rūpīgi izskalojiet padeves caurules.



## PAVOJINGA

### Elektros smūgis

Netinkamai sumontavus gali būti sunkiai sužaloti arba žūti asmenys.

- Prijungimo prie elektros tinklo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti elektrikai.
- Prieš prijungiant kabelį būtina nutraukti elektros tiekimą.
- Prijungimą atlikite tik apibrėžtoje saugos zonoje ir laikydamiesi privalomų saugos priemonių.

- Prieš montavimą kruopščiai išplaukite maitinimo vamzdžius.



## ОПАСНОСТ

### Токов удар

Неправилният монтаж може да доведе до тежки наранявания и смърт.

- Електрическото свързване трябва да бъде извършвано само от обучен електротехник.
- Преди свързването на кабелите прекъснете електрическото захранване.
- Извършвайте инсталацията само в границите на определени зони на защита и прилагайте подходящи предпазни мерки.

- Преди монтаж промийте добре захранващите тръбопроводи.



## PERICOL

### Electrocutare

Instalarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave sau deces.

- Racordarea electrică trebuie efectuată doar de electricieni calificați.
- Înainte de racordarea cablului, întrerupeți alimentarea de la sursa de curent.
- Instalarea trebuie realizată exclusiv în perimetrul zonelor de protecție definite și trebuie luate măsuri de protecție adecvate.

- Înainte de instalare, clătiți bine conductele de alimentare.



## RREZIK

### Goditje elektrike

Instalimi jo në përputhje me rregullat mund të shkaktojë lëndime të rënda ose vdekjen.

- Lidhja elektrike lejohet të kryhet vetëm nga elektrikistë të trajnuar.
- Ndërprisni furnizimin me energji para lidhjes së kabllove.
- Kryejeni instalimin vetëm brenda zonave të përcaktuara të mbrojtjes dhe merrni masat e përshtatshme mbrojtëse.

- Përpara instalimit shpëlani mirë linjat e furnizimit.



## ОПАСНОСТ

### Струен удар

Несоодветната инсталација може да предизвика тешки повреди или смрт.

- Електричното поврзување не смее да го извршуваат необучени електричари.
- Исклучете го напојувањето пред да поврзувате кабел за струја.
- Извршувајте ја инсталацијата само во рамките на дефинираните области на заштита и преземајте соодветни мерки на претпазливост.

- Пред инсталацијата на линиите за снабдување треба да се изврши темелно плакнење.



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

### Ηλεκτροπληξία

Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο.
- Πριν από τη σύνδεση των καλωδίων, να διακόπτετε την παροχή τάσης.
- Πραγματοποιήστε την εγκατάσταση αποκλειστικά εντός καθορισμένων πεδίων προστασίας και λάβετε τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα.

- Πριν από την εγκατάσταση πλένετε σχολαστικά τα καλώδια τροφοδοσίας.



## TEHLİKE

### Elektrik çarpması

Hatalı kurulum ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

- Elektrik bağlantısı sadece eğitimli elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir.
- Kabloları bağlamadan önce güç ünitesini kapatın.
- Kurulumu sadece tanımlı koruma alanları içinde yapın ve uygun koruma önlemleri alın.

- Kurulumdan önce besleme hatlarını iyice yıkayın.



## ОПАСНО

### Удар электрическим током

Неквалифицированная установка может привести к получению тяжелых травм и к летальному исходу.

- Подключение к электросети разрешается выполнять только электротехническому квалифицированному персоналу.
- Перед подсоединением кабелей отключить подачу электропитания.
- Установку необходимо проводить исключительно в пределах установленных безопасных зон с соблюдением соответствующих мер безопасности.

- Тщательно промойте подающие трубопроводы перед выполнением установки.



## 危險

### 电击

安装不当可能导致重伤或死亡。

- 仅允许经过培训的电工进行电气连接。
- 在连接电缆前切断电源。
- 只在规定的防护区域内进行安装并采取适当的防护措施。

- 安装前彻底冲洗供水管。



## خطر صدمة كهربائية

قد يؤدي التركيب غير السليم إلى إصابات بالغة ويتسبب في الوفاة.

- ◀ لا يسمح بإجراء التوصيل الكهربائي إلا بمعرفة شخص ماهر كهربائيًا مؤهل.
- ◀ قم بفصل التيار الكهربائي قبل توصيل الكابل.
- ◀ يجب عدم القيام بالتركيب إلا في مناطق الحماية المحددة واتخاذ التدابير الوقائية المناسبة.

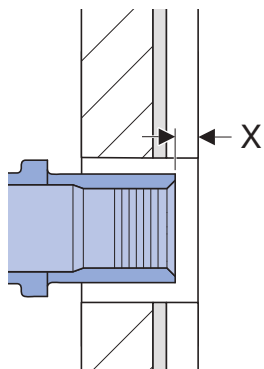
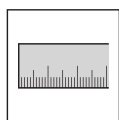
◀ اغسل خطوط الإمداد جيدًا قبل التركيب.



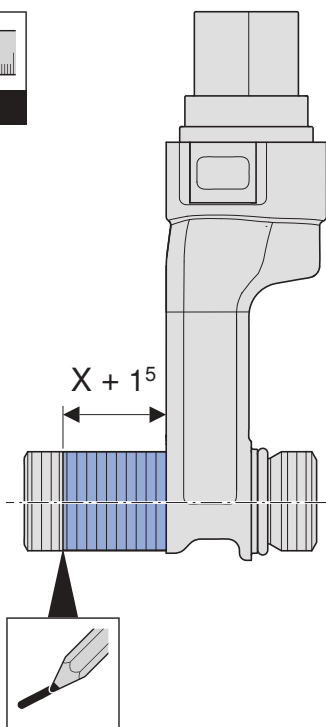
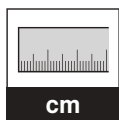
✓



1

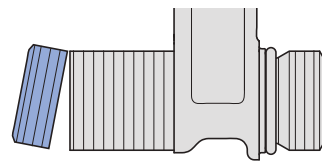
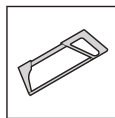


2

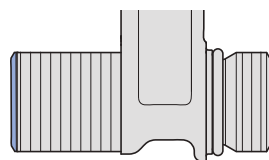
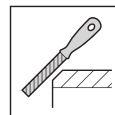


3

①

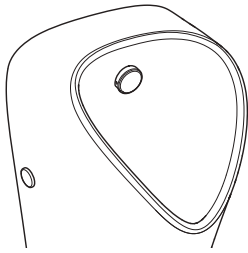


②





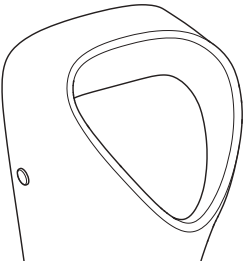
# 2



## 2

## A

 9



## 2

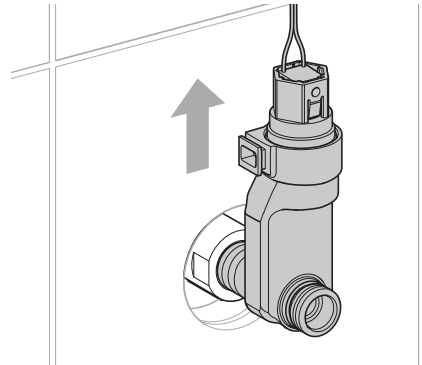
## B

 12

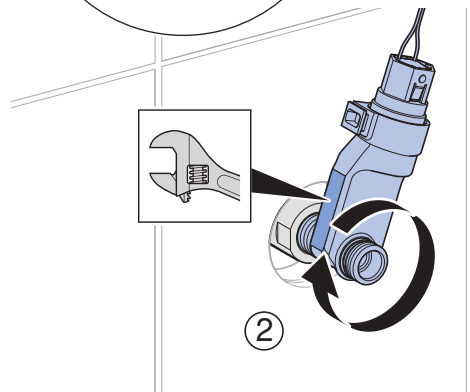
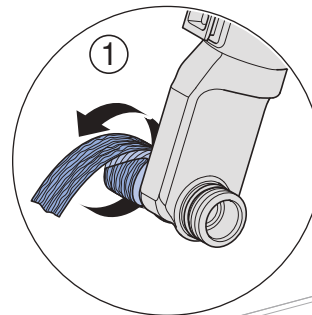
# 2

# A

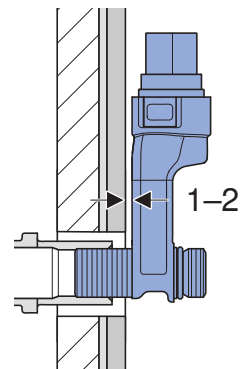
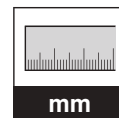
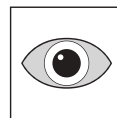
**i**



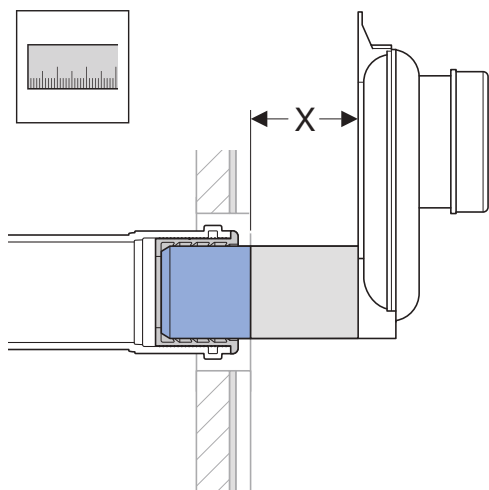
## 1



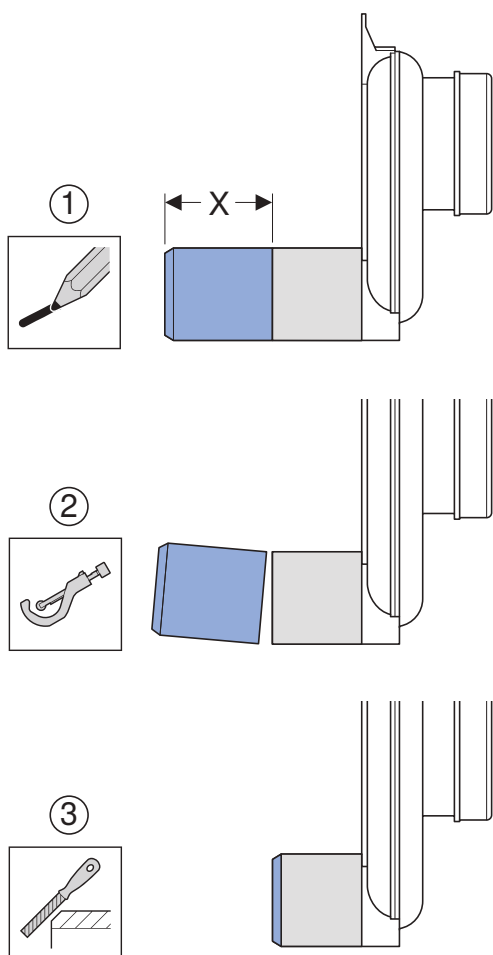
## 2



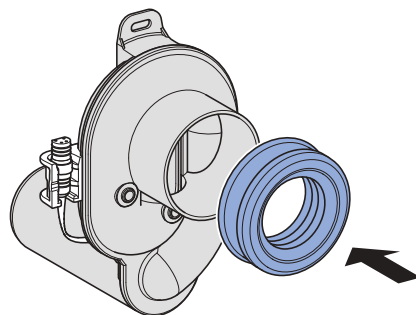
3



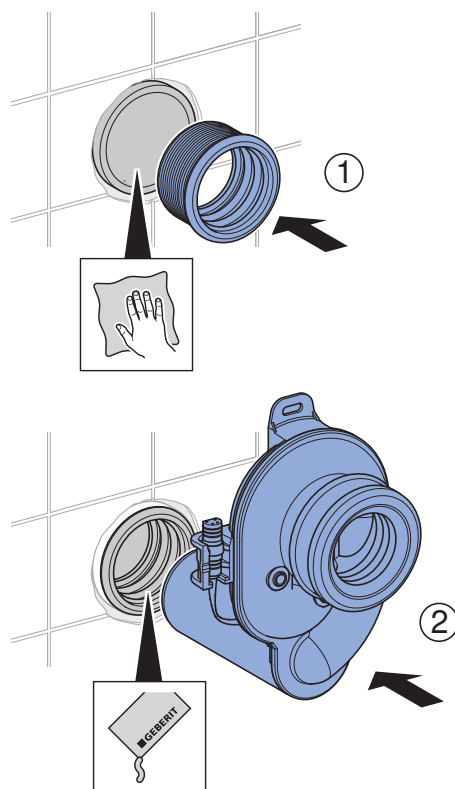
4



5



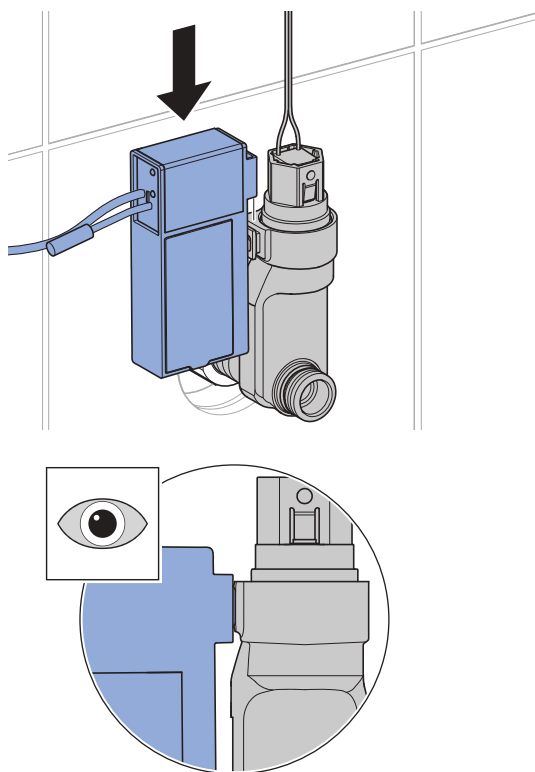
6



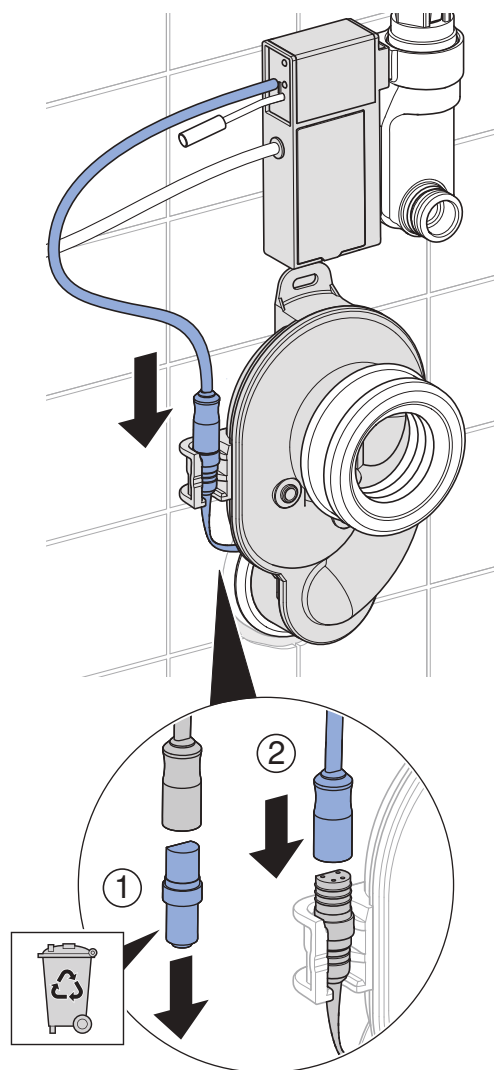
7



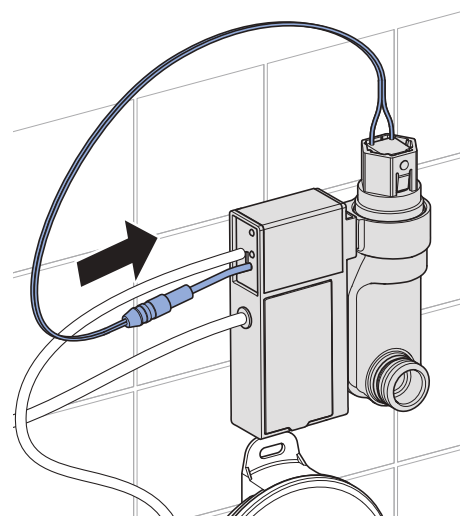
8



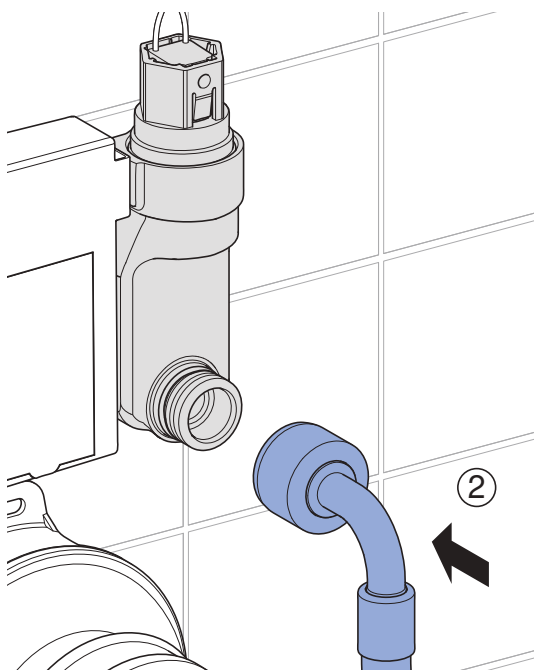
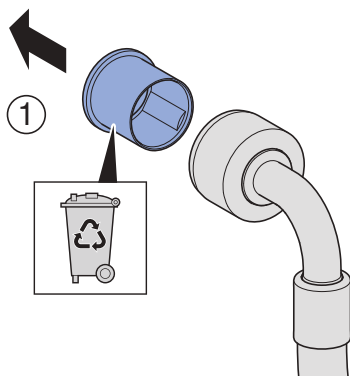
9



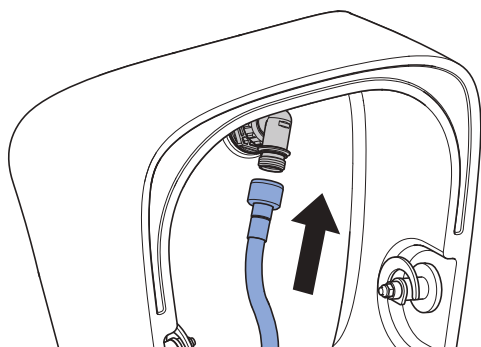
10



11



12

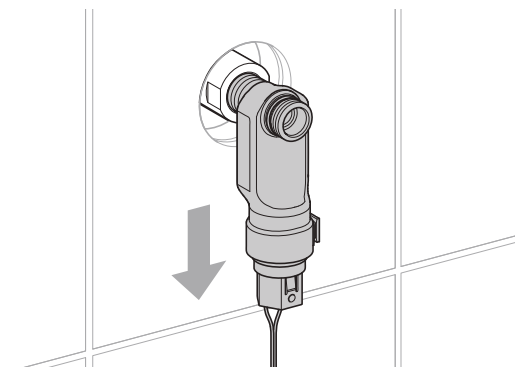


→ **2** 16

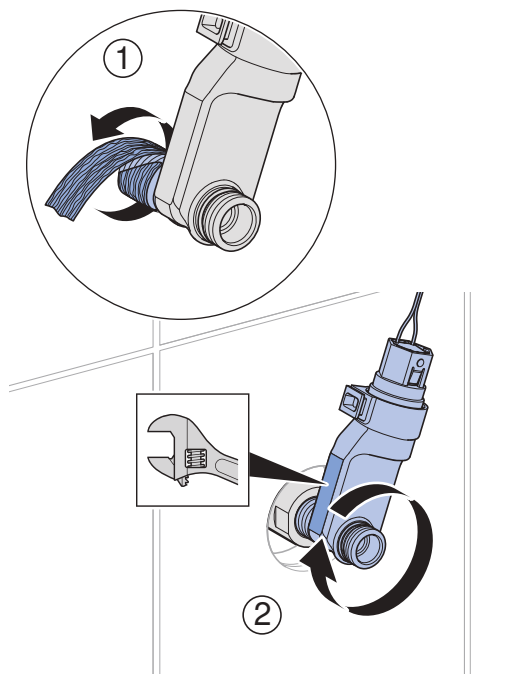
**2**

**B**

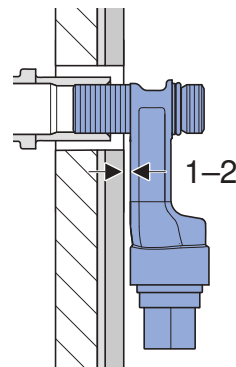
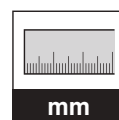
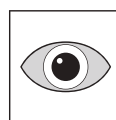
**i**



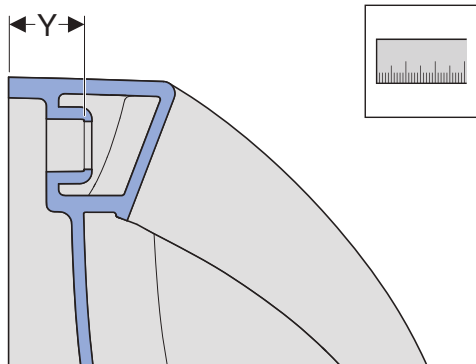
**1**



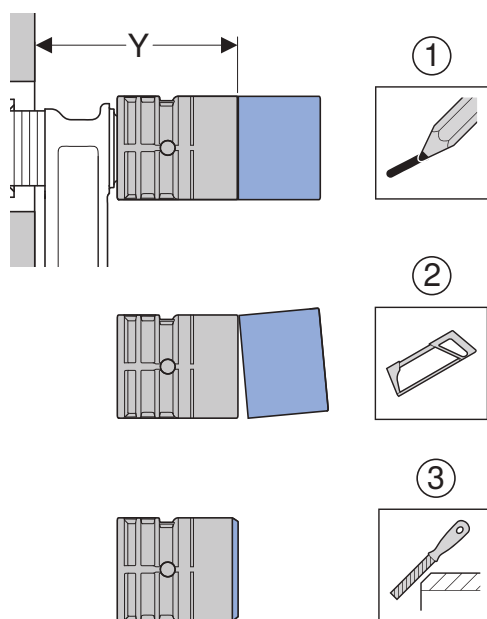
**2**



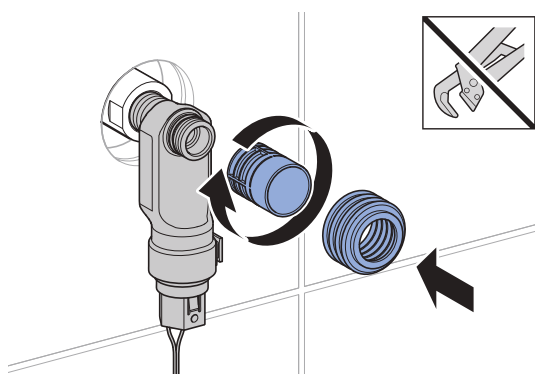
3



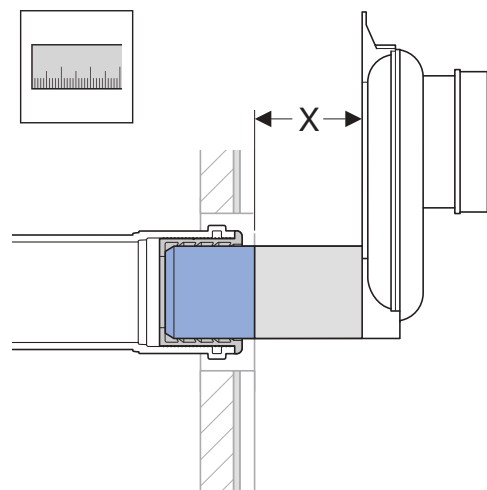
4



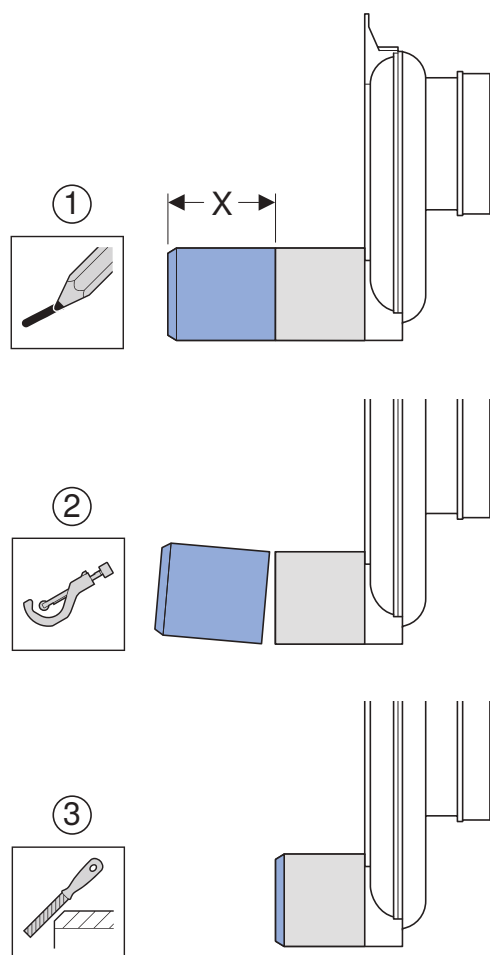
5



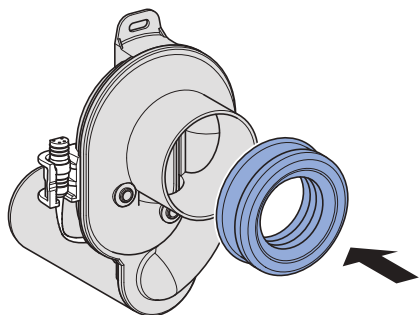
6



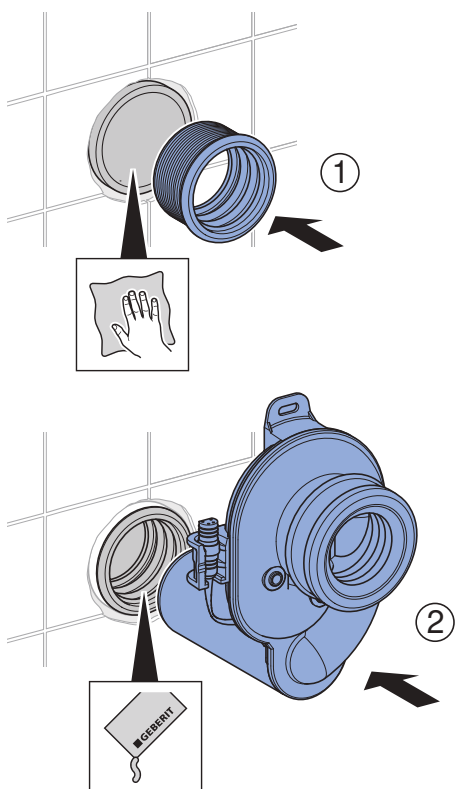
7



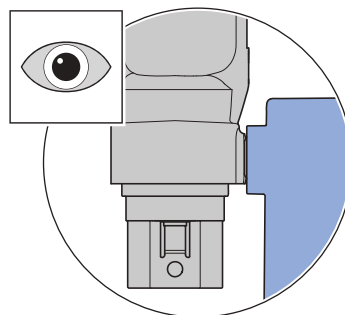
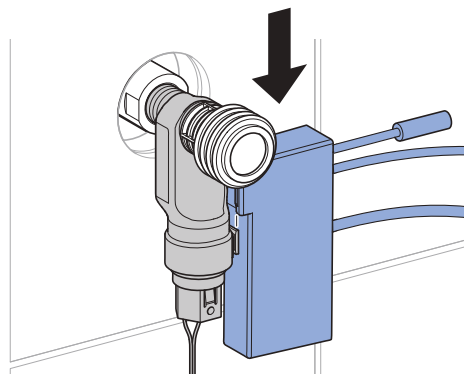
8

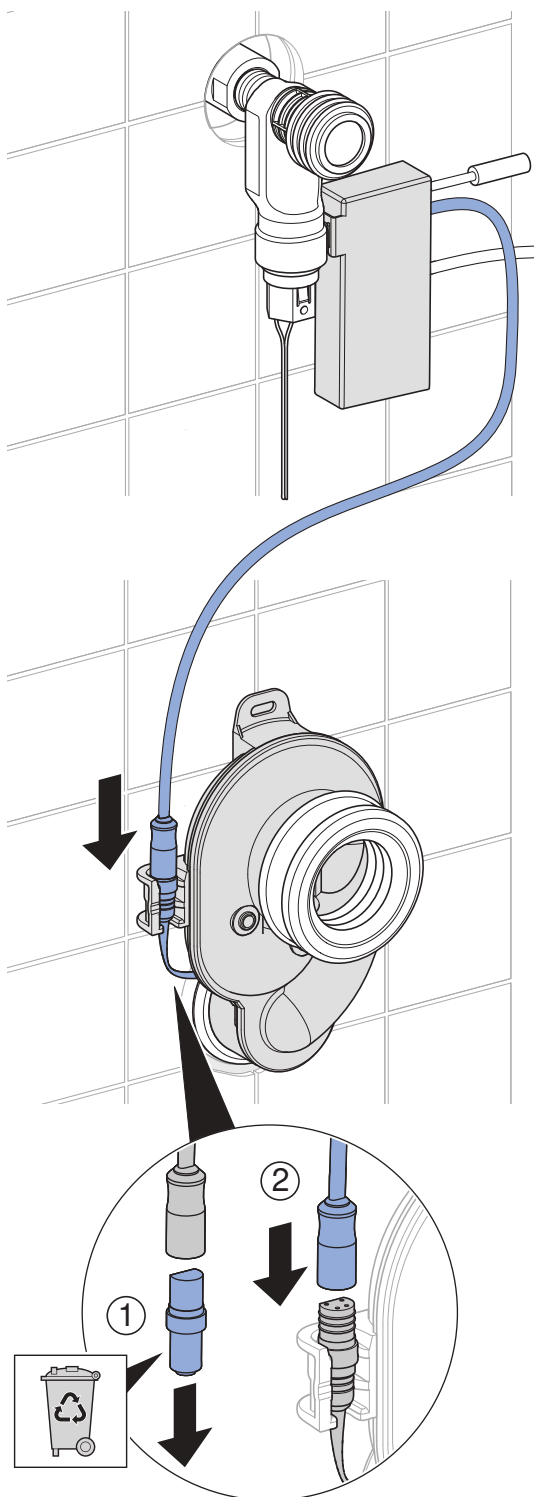


9

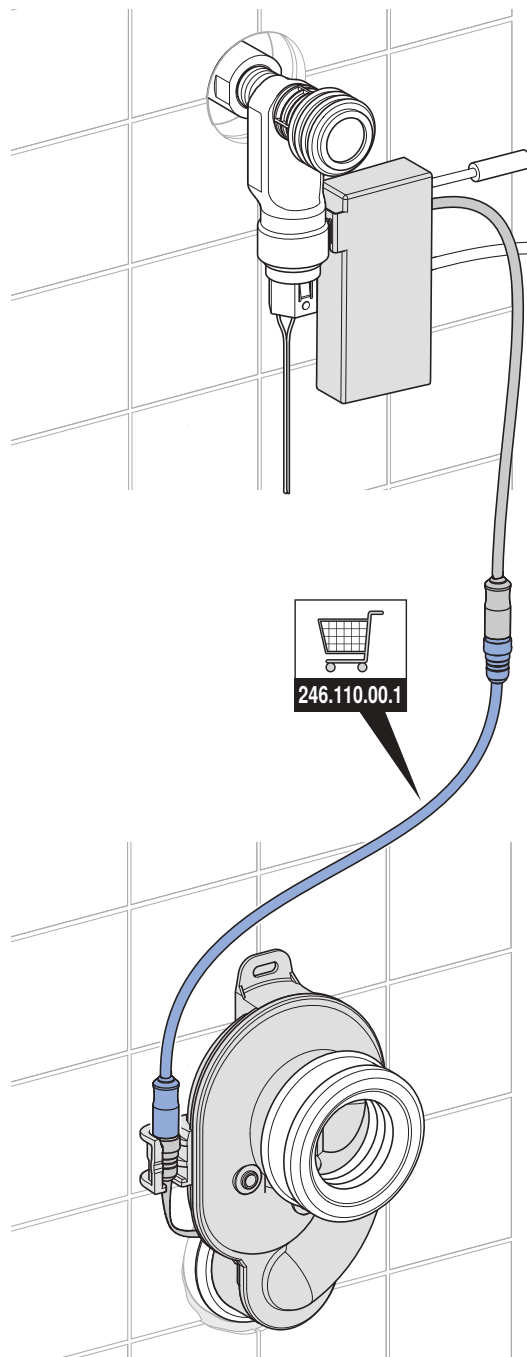


10

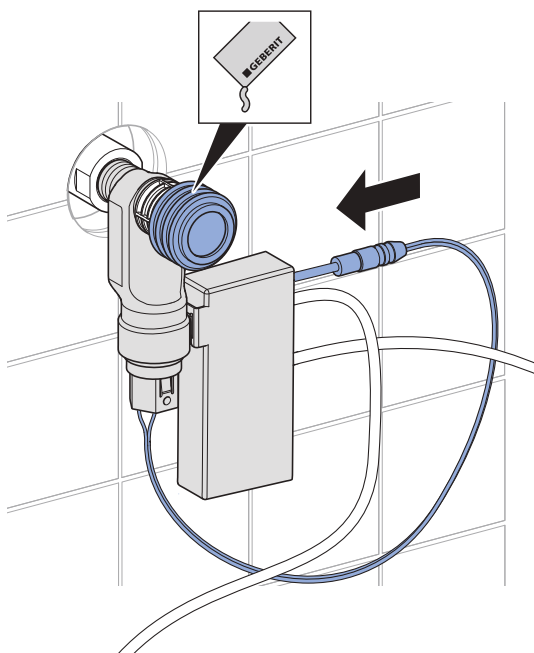




Geberit Renova L  
Geberit Selnova L



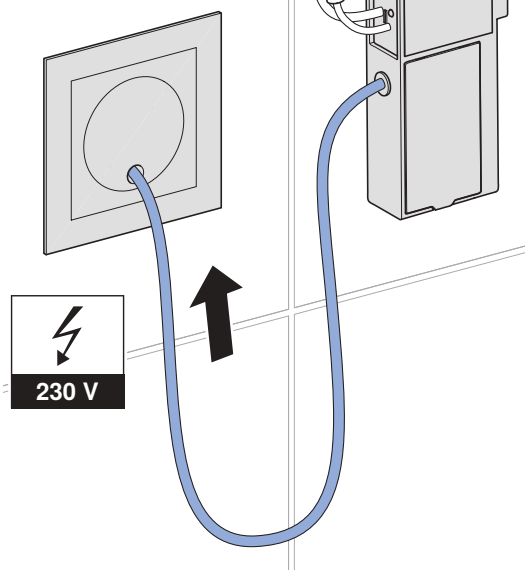
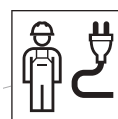
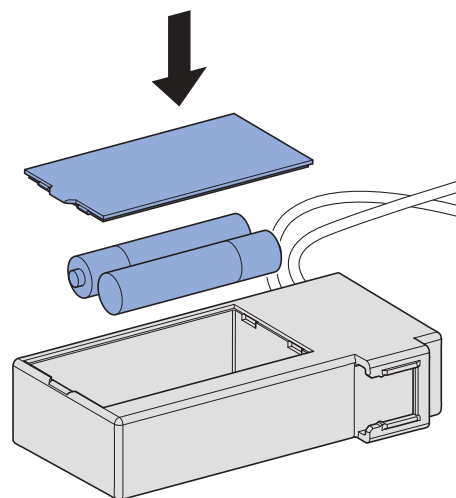
12



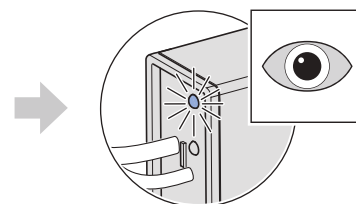
→ **2** 16



1

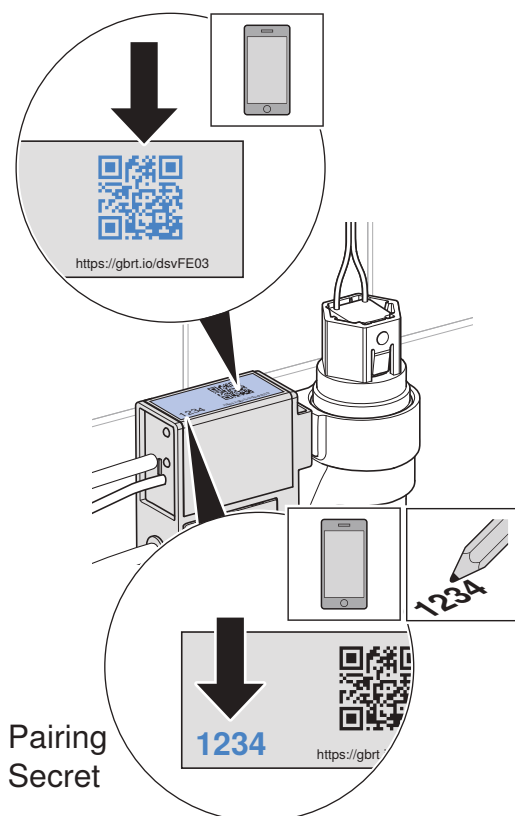
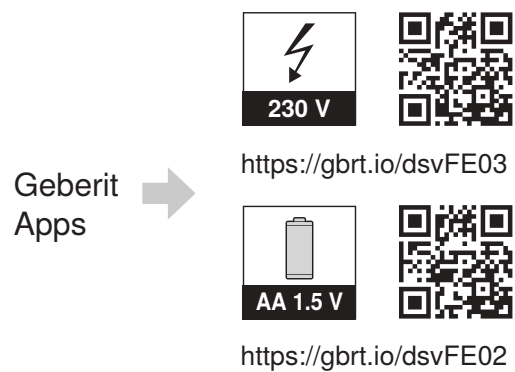


2

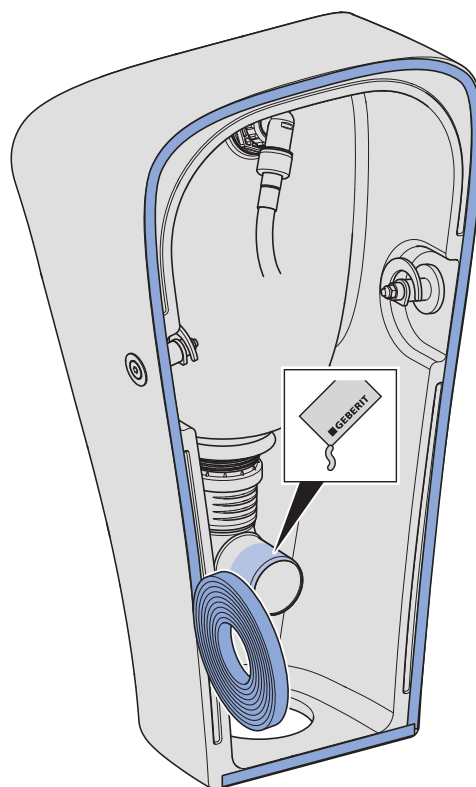




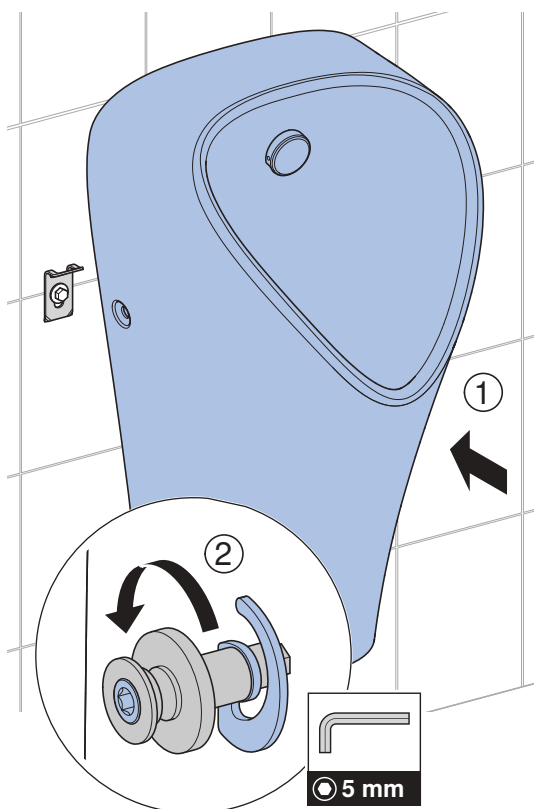
3



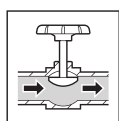
4



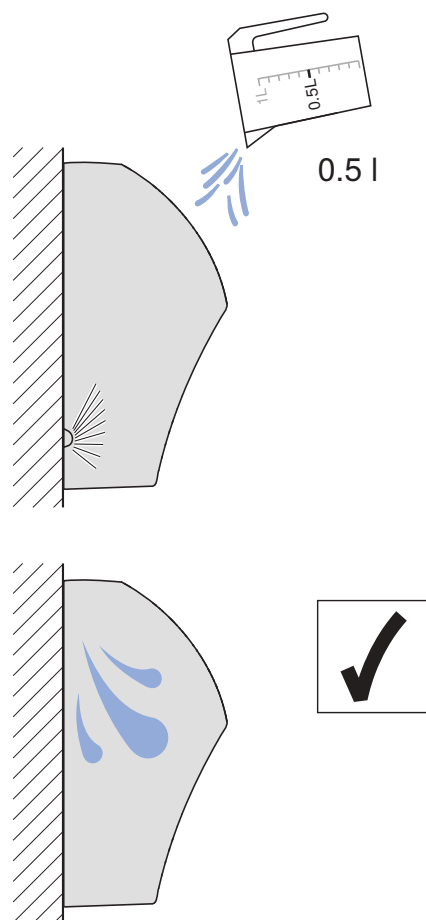
5



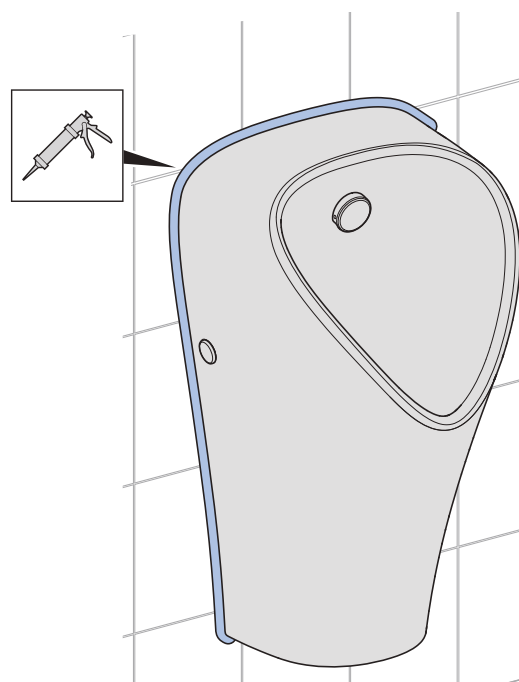
6



7



i







---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
[documentation@geberit.com](mailto:documentation@geberit.com)  
[www.geberit.com](http://www.geberit.com)